

Ju dëshironi të aplikoni për azil

Faza e regjistrimit dhe koha e pushimit dhe përgatitjes

Pse e morët këtë fletëpalosje?

Ju keni udhëtuar për në Holandë që të kërkonte mbrojtje (azil). Azil do të thotë: mbrojtje në një vend tjetër për njerëzit të cilët nuk janë të sigurt në vendin e tyre. Dhe që nuk mund të marrin mbrojtje në vendin e tyre. Kur aplikoni për azil, ju ndesheni me shumë gjëra. Në këtë broshurë mund të lexoni se çfarë të prisni gjatë ditëve të para të procedurës së azilit. IND-ja këtë e quan faza e regjistrimit.

Çfarë organizatash hasni në fazën e regjistrimit?

Gjatë fazës së regjistrimit ju do të takoni dhe bisedoni me njerëz nga organizata të ndryshme. Disa organizata i përkasin qeverisë holandeze dhe disa jo. Më poshtë, ju mund të shihni logot e organizatave të ndryshme. Ajo shpjegon, gjithashtu, shkurt se çfarë bëjnë ato.



Ju jeni nën 18 vjeç dhe pa prindërit, apo persona të tjerë që kujdesen zyrtarisht për ju në Holandë. Megjithatë, sipas ligjit holandez, dikush duhet të kujdeset për ju zyrtarisht. Kjo quhet kujdestari. Në Holandë, organizata që merret me këtë është **Stichting Nidos**. Nidos po bën kërkesë për kujdestari ndaj jush. Nidos do të caktojë një nga punonjësit e saj si mbrojtësin tuaj në moshë të re. Ai person do t'ju ndihmojë gjatë procedurës së azilit. Për shembull, mbrojtësi i të rinjve ju ndihmon të merrni vendime të rëndësishme. Gjithashtu, sigurohet që ju të keni një vend të mirë për të jetuar dhe për të shkuar në shkollë. Nidos nuk ka asnjë ndikim në vendimin për kërkesën tuaj për azil. www.nidos.nl



Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie en Mensenhandel (AVIM) është pjesë e policisë kombëtare dhe mbikëqyr të huajt në Holandë. Punonjësit përcaktojnë se kush jeni, regjistrojnë të dhënat tuaja në sistem dhe marrin dokumentet për shqyrtim.



Koninklijke Marechaussee (KMar) mbikëqyr kufijtë e Holandës. Dhe shqyrton nëse dokumentet (p.sh. pasaportat) janë të vërteta. Punonjësit, gjithashtu, mund të regjistrojnë të dhënat tuaja në sistem.



Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA) ofron pritje dhe udhëzim gjatë procedurës së azilit për azilkërkuesit në Holandë. COA siguron gjithashtu që ju të merrni sigurim ushqimor dhe shëndetësor. COA mund t'ju ndihmojë të kontaktoni një mjek. COA është një organizatë e pavarur dhe nuk vendos për kërkesën tuaj të azilit. www.coa.nl



Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) është pjesë e Ministrisë Holandeze të Drejtësisë dhe Sigurisë. IND-ja heton nëse ju keni të drejtë të merrni azil në Holandë. Kjo është arsyeja pse ju bisedoni me punonjësit se kush jeni. Dhe pse keni aplikuar për azil në Holandë. IND-ja shqyrton historinë tuaj personale dhe situatën në vendin tuaj të origjinës. Pas kësaj, IND-ja vendos nëse ju mund të qëndroni në Holandë (përkohësisht), apo jo. www.ind.nl



VluchtelingenWerk Nederland (VWN) është një organizatë e pavarur e të drejtave të njeriut, e themeluar për të përfaqësuar interesat e azilkërkuesve. VWN-ja informon dhe shpjegon procesin e azilit, ju mban të informuar, ju shoqëron gjatë procesit dhe ofron ndërmjetësim me organizata të tjera. Dhe punon ngushtë me avokatin tuaj në këtë drejtim. VWN-ja nuk vendos për kërkesën tuaj për azil.

www.vluchtelingenwerk.nl

www.refugeehelp.nl



Ndërtesat IND-së dhe qendrat e pritjes COA kanë **roje sigurie** në detyrë. Ju mund t'i njihni ata prej uniformave të tyre. Rojet e sigurisë ndodhen aty për sigurinë tuaj. Ata ruajnë bagazhin tuaj. Ju mund t'i pyesni se çfarë lejohet dhe çfarë nuk lejohet në ndërtesa dhe në terren. Rojet e sigurisë nuk kanë asnjë ndikim në vendimin për kërkesën tuaj për azil. Dhe nuk keni akses në rastin tuaj personal.



GezondheidsZorg Asielzoekers (GZA) është organizata ku shkoni, nëse jeni të sëmurë, ose keni pyetje mjekësore. Një qendër shëndetësore GZA është e disponueshme në, ose pranë çdo qendre pritjeje COA. GZA-ja organizon takime për ju me një ndihmës mjek, infermier, asistent i shëndetit mendor nga GGZ-ja, ose me mjekun përgjithshëm.

www.gzasielzoekers.nl

Në vendin e pritjes, ju keni një takim me një infermiere nga **Argonaut Advies** (ish Medifirst). Kjo infermiere do t'ju pyesë nëse dëshironi të bashkëpunoni për një ekzaminim mjekësor. Ky ekzaminim synon të përcaktojë nëse keni probleme mendore dhe/ose fizike, të cilat mund të ndikojnë intervistat tuaja me IND.



Çfarë ndodh në fazën e regjistrimit?

Më poshtë mund të lexoni se çfarë ndodh gjatë fazës së regjistrimit. Mund të ndodhë që hapat në rastin tuaj të jenë në një rend të ndryshëm. Më parë, ju aplikoni gjithmonë në Ter Apel. Ju, gjithashtu, mund t'i ndiqni hapat e tjerë diku tjetër.

Hapi 1	Mbërritja AC Ter Apel
Hapi 2	Regjistrimi i parë IND
Hapi 3	Te vendi i pritjes
Hapi 4	Identifikimi dhe regjistrimi
Hapi 5	Ekzaminimi mjekësor
Hapi 6	Intervistë me NIDOS
Hapi 7	Intervista e regjistrimit

Hapi 1: mbërritja në Qendrën e Aplikimit në Ter Apel

Ju do të shkoni në Qendrën e Regjistrimit, në Ter Apel. Kjo është ndërtesa ku fillojnë të gjitha procedurat për azil. Pas mbërritjes suaj:

- një roje sigurie shkruan emrin tuaj dhe një roje sigurie merr bagazhin tuaj. Një roje sigurie do t'ju çojë në zonën e pritjes. Ju prisni këtu që një nga punonjësit e IND-së t'ju lejojë të vini në tavolinë për intervistë.

Hapi 2: regjistrimi i parë nga IND

- IND-ja kërkon të dhënat tuaja personale dhe ju bën një fotografi. Ajo e ruan këtë në një sistem kompjuterik.

IND-ja mund t'ju kërkojë të plotësoni një pyetësor në letër, ose në kompjuter. Ky formular quhet formulari i regjistrimit. IND-ja mund të vendosë që të mos përdorë një formular regjistrimi, për shembull, kur koha është e ngarkuar. Ky formular do t'i japë IND-së informacion të rëndësishëm për ju. Për shembull, ai përmban pyetje lidhur me vendbanimin, familjen dhe udhëtimin tuaj. Ju gjithashtu do t'i përgjigjeni shkurtimisht pyetjes se pse u larguat nga vendi juaj për të aplikuar për azil në Holandë. IND-ja e përdor këtë informacion për të përcaktuar se si do të vazhdojë procedura juaj e azilit. Prandaj është e rëndësishme që të përgjigjeni me sinqeritet.

Hapi 3: në vendin e pritjes

Pas regjistrimit ju shkoni në vendin e pritjes. COA ju tregon se ku flini dhe hani. Ata do t'ju udhëzojnë për takimet në të ardhmen.

Pas intervistës, NIDOS do të kërkojë kujdestarinë tuaj.

Hapi 3: identifikimi dhe regjistrimi

Për aplikimin tuaj për azil, qeveria holandeze duhet të dijë se kush jeni. Prandaj, fillimisht vijon identifikimi dhe regjistrimi:

- identifikimi ka të bëjë me atë se kush jeni. Kjo bëhet me dokumente dhe duke bërë pyetje për origjinën tuaj.
- regjistrimi nënkupton ruajtjen e të dhënave tuaja në një sistem mbarëkombëtar. Ky informacion është i nevojshëm për shqyrtimin e kërkesës tuaj për azil.

Janë 2 organizata që kujdesen për identifikimin dhe regjistrimin. Këto janë AVIM dhe KMar. Regjistrimi bëhet me përkthyes (në telefon). Më poshtë mund të lexoni se si regjistrimi funksionon.

Punonjësi i AVIM, ose KMar:

- ju pyet për emrin, qytetin dhe udhëtimin tuaj. Punonjësi e bën këtë që të përcaktojë identitetin tuaj. Prandaj është e rëndësishme që të jeni të sinqertë.
- e keni nënshkruar kërkesën për azil. Ata e bëjnë këtë vetëm nëse jeni 12 vjeç, ose më shumë. Ky dokument provon zyrtarisht se ju keni aplikuar për azil në Holandë.
- Bën një foto të fytyrës suaj, merr shenjat e gishtërinjve dhe kërkon nënshkrimin tuaj. Kjo është e nevojshme, ndër të tjera, për të krijuar një dokument: Dokumentin e identitetit të shtetasve të huaj (VI). Me këtë dokument mund të tregoni se keni aplikuar për azil në Holandë.
- merr dokumentet tuaja, për shembull pasaportën tuaj. Punonjësi do t'ju dërgojë dokumente personale për shqyrtim. Nëse ato janë të vërteta, do t'i merrni në fund të procedurës së azilit.
- merr telefonin tuaj për hetim. Do të hetohet nëse në telefonin tuaj gjendet informacion që është i rëndësishëm për kërkesën tuaj për azil. Pas hetimit do ta ktheni telefonin sërish. Kjo mund të kërkojë disa ditë.
- heton bagazhin tuaj.
- Ju pyet për moshën, nëse nuk keni sjellë dokumente që vërtetojnë se kush jeni. Anëtarë i stafit ju bën pyetje rreth jush dhe moshës suaj dhe gjithashtu shqyrton me kujdes se sa vjeç dukeni. Ky quhet kontroll i moshës. IND-ja e bën edhe këtë, për shembull gjatë intervistës së parë: intervistës së regjistrimit. Mund të lexoni më tepër rreth kësaj në hapin 7. Ju duhet të bashkëpunoni me kontrollin e moshës. A mendojnë qartë AVIM/KMar dhe IND-ja se jeni të mitur? Pastaj ata supozojnë moshën që keni specifikuar. A mendojnë qartë AVIM/KMar dhe IND-ja se jeni në moshë madhore? Apo nuk po bashkëpunoni me kontrollin e moshës? Atëherë ata do të ndryshojnë moshën tuaj në sistem dhe ju do të shiheni si i rritur. Moshë juaj do të ndryshohet në 18 vjeç.
- A është moshë juaj ende e paqartë? Atëherë IND-ja mund të fillojë një hetim të moshës. Ju mund të lexoni se çfarë është kjo në faqen 7.

Hapi 5: ekzaminimi mjekësor

Pas regjistrimit do të bëni një intervistë mjekësore në GZA. Përveç kësaj, në disa raste, shërbimi shëndetësor GGD kontrollon nëse keni tuberkuloz (TB). Kjo është një sëmundje infektive ngjitëse, që zakonisht gjendet në mushkëri. Më pas, ata do të bëjnë një radiografi të mushkërive tuaja.

Hapi 6: intervistë me NIDOS

Pas regjistrimit, do të keni një intervistë me Nidos. Ndonjëherë ju e bëni këtë intervistë më vonë. Intervista me NIDOS mbulon temat që vijojnë:

- kush jeni dhe si po kaloni;
- pse keni ikur dhe nëse keni familje në Holandë;
- informacion mbi procedurën e azilit;
- informacion për kujdestarinë.

Pas intervistës, NIDOS do të kërkojë kujdestarinë tuaj.

Hapi 7: intervista me IND-në: intervista e regjistrimit

Intervista e regjistrimit është një intervistë e rëndësishme ku IND-ja do t'ju bëjë pyetje. A keni plotësuar më parë një formular regjistrimi? Pastaj IND-ja e përdor këtë informacion në intervistë. Ndonjëherë përfshin dikë nga Nidos.

Qëllimet kryesore të intervistës së regjistrimit janë:

- të marrë informacion se:
 - kush jeni ju;
 - nga vini;
 - si keni udhëtuar.
- të shohë se cilat dokumente keni dorëzuar. A keni ndonjë dokument që nuk e keni dorëzuar më parë? Pastaj ju mund t'ia jepni ato IND-së.
- të shqyrtojë nëse një vend tjetër në Evropë duhet të vendosë për kërkesën tuaj për azil. Mund të gjeni më shumë informacion në broshurën "Fëmijët që kërkojnë mbrojtje ndërkombëtare".
- të përcaktojë se si do të vazhdojë procedura juaj e azilit.

IND-ja ju bën pyetje rreth:

- identitetit tuaj, kombësisë, vendit të origjinës, vendbanimit dhe mjedisit të jetesës;
- familja dhe kujdestarët;
- dokumenteve;
- arsimimit;
- punësimit dhe shërbimit ushtarak;
- jetesës në vende të ndryshme;
- udhëtimit tuaj për në Holandë;
- mosha juaj. Punonjësi sheh gjithashtu nga afër sa vjeç dukeni (kontrolli i moshës);
- arsyes se pse po kërkon azil.

Është me rëndësi të tregoni sa më shumë që të jetë e mundur gjatë kësaj interviste për familjen dhe kujdestarët tuaj. Gjithashtu për vendin ku ata jetojnë dhe ku keni jetuar. Ju duhet t'i jepni vetëm një përgjigje të shkurtër pyetjes se pse po kërkon azil. IND-ja e përdor këtë informacion për të planifikuar procedurën e duhur. Në një intervistë të dytë, do të keni mundësi të flisni në detaje për arsyet e aplikimit tuaj për azil. Kjo bisedë quhet intervista e detajuar.

IND-ja bën një raport të intervistës. Do të merrni një kopje të kësaj më vonë.

A ka përfunduar intervista e regjistrimit? Më pas, IND-ja mund t'ju regjistrojë zërin, për të parë se nga cila zonë jeni. Më pas, do të flisni për një kohë të shkurtër në gjuhën ose gjuhët që jeni mësuar të flisni.

Përkthyesi

Ju keni shumë intervista me organizata të ndryshme. Në shumicën e bisedave, një përkthyes ndihmon në përkthimin e bisedës. Përkthyesi përkthen fjali dhe fjalë holandeze në një gjuhë që mund ta kuptoni. Përkthyesi përkthen atë që thoni ju në gjuhën holandeze. Përkthyesi nuk ka asnjë ndikim në vendimin për kërkesën tuaj për azil. Ndonjëherë përkthyesi është personalisht i pranishëm gjatë një interviste. Por shpesh, kjo bëhet edhe nëpërmjet telefonit. Intervista me IND-në lidhur me arsyet e kërkesës suaj për azil, do të përfshijë gjithmonë një përkthyes të pranishëm. Tregoni menjëherë nëse ju dhe përkthyesi nuk mund ta kuptoni njëri-tjetrin siç duhet. Më pas IND-ja do të përpiqet të marrë një përkthyes tjetër. Është e

Kontrolli i moshës

- IND-ja mund të vendosë të bëjë kontroll moshe, për të vërtetuar moshën tuaj. Kjo ndodh nëse për ju zbatohen të gjitha sa vijon: Nuk keni dokumente me vete për moshën tuaj.
- Ju nuk njiheni si azilkërkues në një vend tjetër të BE-së. Policia e kontrollon këtë në një sistem me shenjat e gishtërinjve tuaj.
- Policia dhe IND-ja dyshojnë rreth moshës suaj, pas kontrollit të moshës; Një mjek ka biseduar me ju, ose ju ka bërë një ekzaminim të moshës.

Hetimi

Hetimi zhvillohet në një qendër të veçantë. Këtu, kërkuesi bën radiografi të shpatullës dhe kyçit të dorës tuaj. Radiografitë merren me një pajisje të veçantë, që mund të shohë kockat tuaja përmes lëkurës. Kjo nuk dëmton dhe është një lloj si të bësh një foto të zakonshme. Nuk e dëmton as shëndetin tuaj. Klavikula dhe nyja e dorës/kyçit të fëmijëve duken ndryshe nga të rriturit. Prandaj, studiuesi mund të nxjerrë përfundime për moshën tuaj me radiografi të shpatullës dhe kyçit të dorës.



Pas hetimit

A tregon hetimi i moshës tregon në e tregove datën e saktë të lindjes? Atëherë IND-ja mund të dyshojë nëse të gjitha gjërat e tjera që keni thënë janë vërtet të vërteta. Si edhe arsyen se pse u largove nga vendi.

Hetimi i moshës tregon se jeni të paktën 18 vjeç? Më pas, IND-ja mund të përpunojë më tej kërkesën tuaj për azil, si kërkesë për azil të një azilkërkuesi të rritur. Moshë juaj do të ndryshohet në 18 vjeç.

A nuk doni të bëni një hetim moshe? Atëherë për IND-në kjo mund të jetë një shenjë se nuk e keni treguar datën e saktë të lindjes.

IND-ja do të rregullojë moshën tuaj në 18 vjeç dhe do t'ju shohë si të rritur. IND-ja, gjithashtu, mund të fillojë të dyshojë nëse të gjitha gjërat e tjera që keni thënë janë vërtet të vërteta. Si edhe arsyen se pse u largove nga vendi.

Çfarë ndodh pas fazës së regjistrimit?

Pas fazës së regjistrimit:

- ju shkon në një tjetër qendër pritjeje. A jeni ndërmjet moshës 15 dhe 18 vjeç? Atëherë pas fazës së regjistrimit do të shkon në një vend të veçantë pritjeje. Ky vend pritjeje ofrohet nga COA dhe është projektuar posaçërisht për azilkërkuesit e rinj. A jeni nën 15 vjeç? Atëherë Nidos do të organizojë pritjen tuaj. Ju pastaj do të jetoni përkohësisht në shtëpitë e njerëzve, në një familje kujdestare.

- IND-ja përcakton rrjedhën e mëvonshme të procedurës suaj të azilit;
- IND-ja mund të përcaktojë se sa hetime janë të nevojshme për të vendosur mbi kërkesën tuaj për azil. IND-ja mund të kryejë hetime, për shembull në dokumentet tuaja;
- ju shkruani kohën e pushimit dhe përgatitjes (RVT). Më poshtë mund të lexoni se çfarë ndodh gjatë RVT-së.

Çfarë ndodh gjatë RVT-së?

RVT-ja zgjat të paktën 3 javë. Nëse është e zënë, kjo mund të zgjasë më shumë. Gjatë kësaj periudhe, ju do të pushoni nga udhëtimi juaj në Holandë. Më pas prisni intervistën më të rëndësishme me IND-në, intervistën e detajuar. Në këtë intervistë do të tregoni më tepër për arsyet e aplikimit tuaj për azil. Mund të gjeni më tepër informacion në fletëpalosje: Nëse aplikoni për azil: Informacion mbi Procedurën e Përgjithshme të Azilit. Ju do ta merrni këtë fletëpalosje më vonë. Më poshtë mund të lexoni se çfarë ndodh gjatë RVT-së. Hapat mund të jenë në një rend të ndryshëm.

Hapi 1	Informacion
Hapi 2	Avokat
Hapi 3	Intervista me infermierën
Hapi 4	Dorëzimi i dokumenteve në IND
Hapi 5	Ftesë për intervistë të detajuar

Hapi 1: Informacion

Ju do të merrni informacion për procedurën e azilit nga VWN-ja. Dhe për organizatat që hasni gjatë procedurës.

Hapi 2: avokati

Ju do të merrni një avokat, i cili do t'ju ndihmojë të përgatiteni për procedurën e azilit. Avokati juaj i njuh ligjet dhe rregullat për azil. Dhe e di se sa e rëndësishme është intervista e detajuar. Ju nuk duhet të paguani për avokatin.

Hapi 3: intervista me infermierën

Në recepsion, ju keni një takim me një infermiere. Gjatë kësaj interviste, infermierja ju pyet nëse keni probleme mendore dhe/ose fizike. Infermierja dëshiron të dijë nëse këto probleme mund të kenë ndikim në intervistën tuaj me IND-në. Në këtë mënyrë, IND-ja mund të ketë parasysh sa më shumë që të jetë e mundur.

Hapi 4: Dorëzimi i dokumenteve në IND

A keni ndonjë dokument të rëndësishëm, i cili vërteton historinë tuaj të azilit? Apo dokumente, që mund të vërtetojnë moshën tuaj? Atëherë dërgojini këto dokumente në Holandë. Mundohuni ta bëni këtë sa më shpejt të jetë e mundur. IND-ja mund të ketë ende nevojë t'i vërtetojë dokumentet.

Hapi 5: ftesë për intervistën e detajuar

Do të merrni një letër nga IND-ja me një ftesë për një intervistë të detajuar. Në fletëpalosje: Nëse aplikoni për azil: Informacion lidhur me Procedurën e Përgjithshme të Azilit”, mund të lexoni se si vijon procedura.

Përpunimi i të dhënave personale

Të dhënat personale janë çdo lloj informacioni që kanë të bëjnë me ju. Organizatat që kontribuojnë në këtë broshurë janë renditur më poshtë. Këto organizata përpunojnë të dhëna personale gjatë përpunimit të aplikacionit, raportit, apo kërkesës suaj. Nëse është e nevojshme, ata ju kërkojnë të dhënat tuaja dhe po ashtu organizatave ose personave të tjerë. Këto organizata përdorin dhe ruajnë informacionin tuaj dhe ua kalojnë atë organizatave të tjera, nëse kërkohet me ligj. Legjislacioni i privatësisë përcakton detyrimet për organizatat që përpunojnë të dhënat tuaja. Për shembull, ata duhet t'i trajtojnë të dhënat tuaja në mënyrë të saktë dhe të sigurt. Legjislacioni i privatësisë përcakton po ashtu edhe të drejtat tuaja. Për shembull, nëse e kërkon, ju keni të drejtat e mëposhtme:

- inspektoni të dhënat tuaja me organizatat;
- të dini se çfarë bëjnë organizatat me të dhënat tuaja dhe pse;
- të dini se në cilat organizata janë përcjellë të dhënat tuaja.

Dëshironi të dini më tepër rreth përpunimit të të dhënave tuaja personale dhe të drejtave tuaja? Atëherë ju lutemi kontrolloni faqet e internetit të organizatave.

Ky botim është një botim i përbashkët i:
Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie
en Mensenhandel (AVIM)
Nidos
Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)
Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)
Koninklijke Marechaussee (KMar)
Raad voor Rechtsbijstand (RvR)
VluchtelingenWerk Nederland (VWN)
Internationale Organisatie voor Migratie
(IOM)
Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V)

Porositur nga:
Ministrie van Justitie en Veiligheid,
Directie Migratiebeleid
www.rijksoverheid.nl

Nga përmbajtja e këtij publikimi nuk mund të rrjedhë asnjë të drejtë. Nëse përkthimi çon në dallime interpretimi, mbizotëron versioni holandez.